

naos

LA CASA ANIMATA

Aquí

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE ANLEITUNG

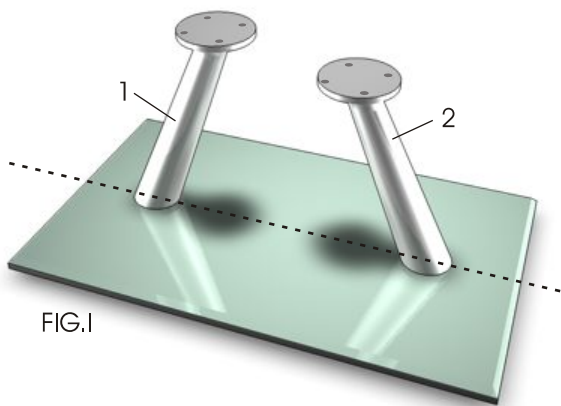


FIG. I

- Posizionare i montanti **1** e **2** l'uno rivolto verso l'altro. **FIG. I**
- Posizionare il cristallo piccolo **3** sul montante basso **2** e avvitare senza stringere le viti **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{ mm}$. **FIG. II-III**
- Fare lo stesso per il cristallo grande **4** sul montante alto **1**. **FIG. II-III**

- Place the arms **1** and **2**, the first addressed towards the second. **FIG. I**
- Place the small glass top **3** on the lower support **2** and screw without fastening the screws **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{ mm}$. **FIG. II-III**
- Repeat the same operation for the large glass top **4** on the high support **1**. **FIG. II-III**

- Positionner les bras **1** et **2**, l'un directionné vers l'autre. **FIG. I**
- Positionner le plateau inférieur **3** sur le petit support **2** et visser, sans serrer, les vis **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{ mm}$. **FIG. II-III**
- Exécuter la même opération pour le grand plateau **4**, sur le grand support **1**. **FIG. II-III**

- Bei nachträglicher Regelung: Die Träger **1** und **2** wie in **FIG. I** aneinander kreuzen. (ansonsten die Montagehilfe belassen bis der Tisch aufgebaut und ausgerichtet ist)
- Die kleine Glasplatte **3** auf dem niedrigen Träger **2** mit den Schrauben **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{ mm}$ laut **FIG. II-III** befestigen, jedoch noch OHNE festziehen.
- Den Vorgang fuer die grosse Glasplatte **4** auf dem hohen Träger **1** analog ausfuehren. **FIG. II-III**.

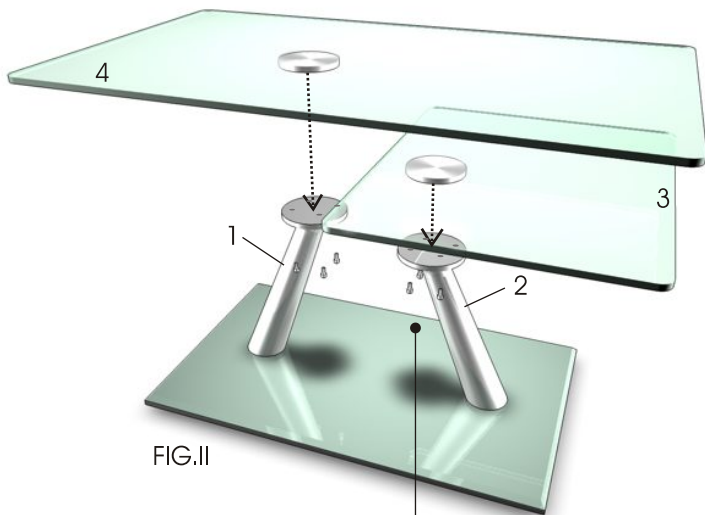


FIG. II

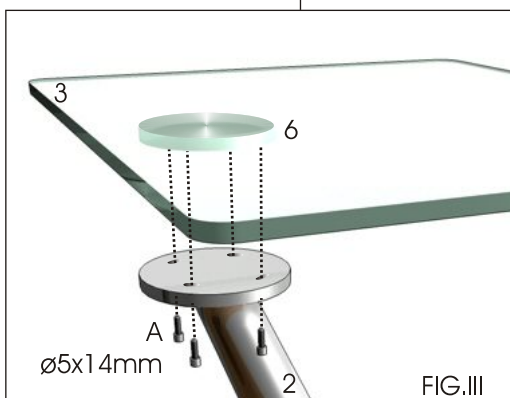


FIG. III

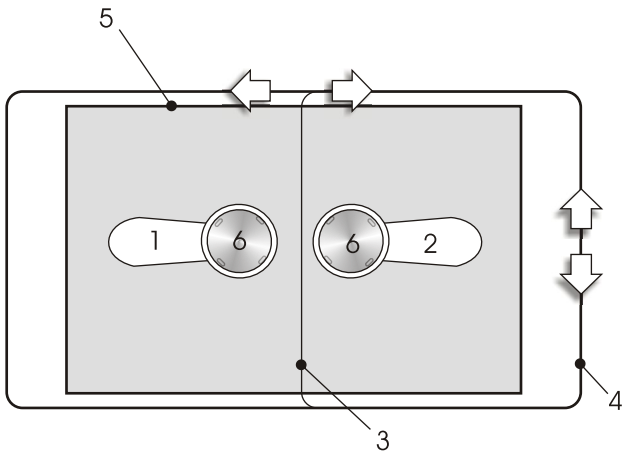


FIG.IV

- Trovare l'allineamento tra cristalli **3** , **4** e base **5** sfruttando il gioco concesso alle piastre **6** . **FIG.IV**
- Stringere con forza le viti **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$
- Align the glass top **3** and **4** to the base **5** by using the play of the holes in the metal plates **6** . **FIG.IV**
- Fasten strongly the screws **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$
- Chercher d'aligner les plateaux **3** , **4** et le piètement **5** utilisant l'espace disponible des trous dans les plaques **6** . **FIG.IV**
- Serrer enfin très bien les vis **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$.
- Die Glasplatten **3** und **4** untereinander und über der Basis **5** unter Ausnutzung des verbliebenen Spielraumes der Klebehaltungen **6** ausmitteln **FIG.IV**
- Erst jetzt die Befestigungsschrauben festziehen. **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$

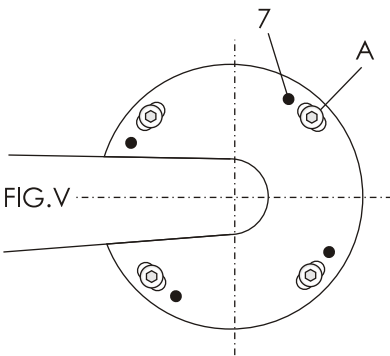


FIG.V

ATTENZIONE: ESEGUIRE LE OPERAZIONI SOTTOINDICATE SOLO SE IL PIANO DI CRISTALLO NON DOVESSE RISULTARE ORIZZONTALE.

- NEL CASO IN CUI IL PIANO DI CRISTALLO NON DOVESSE RISULTARE ORIZZONTALE, RIPRISTINARE LE CONDIZIONI OTTIMALI AGENDO SULLE APPOSITE VITI DI REGISTRO **7** POSTE ACCANTO ALLE VITI DI FISSAGGIO **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$, PER ESEGUIRE TALE OPERAZIONE USARE LA CHIAVE A BRUGOLA **B** n.3 FORNITA A CORREDO. **(FIG.V)**

ATTENTION: EXECUTE THE FOLLOWING OPERATIONS ONLY IF THE GLASSTOP DOESN'T RESULT IN THE HORIZONTAL LINE.

- IF THE GLASSTOP DOESN'T RESULT IN THE HORIZONTAL LINE YOU HAVE TO REINSTATE THE OPTIMAL CONDITIONS ACTING ON THE PROVIDED REGISTERSCREWS **7** PLACED NEAR THE SETSCREWS **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$. TO EXECUTE THIS OPERATION USE THE VALVE SEAT WRENCH **B** n.3 YOU FIND IN THE EQUIPPED KIT. **(FIG.V)**

ATTENTION SVP: LES OPERATIONS SUIVANTES DOIVENT ETRE EFFECTUEES SEULEMENT SI LE PLATEAU N'EST PAS BIEN NIVELE' EN HORIZONTAL.

- SI LE PLATEAU N'EST PAS BIEN NIVELE' EN HORIZONTAL RETOURNER A LA POSITION OPTIMALE EN UTILISANT LES VIS DE REGISTRATION **7** POSITIONNEES A COTE' DES VIS DE FIXAGE **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$. POUR EFFECTUER CETTE OPERATION, UTILISER LA CLE' **B** n.3 **(FIG.V)**

ACHTUNG: FOLGENDE ANWEISUNGEN GELTEN NUR DANN WENN DIE GLASPLATTEN NICHT WAAGRECHT SIND.

- FALLS DIE GLASPLATTEN NICHT WAAGRECHT SIND, DIE OPTIMALEN KONDIZIEN WIEDERERSTELLEN INDEM SIE AUF DIE DAFUER VORGESEHENEN REGISTRIERSCHRAUBEN **7** EINWIRKEN, WELCHE SICH NEBEN DEN FIXIERSCHRAUBEN **A** $\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$ BEFINDEN. FUER DIESE AUSFUEHRUNG DIE IMBUSSCHRAUBE **B** n.3 ANWENDEN. **(FIG.V)**